



**the
t.bone**

IEM 100
système sans-fil UHF

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

17.11.2015, ID : 269815

Table des matières

1	Remarques générales.....	5
2	Consignes de sécurité.....	7
3	Performances et étendue de la livraison.....	11
4	Installation et mise en service.....	15
	4.1 Informations générales.....	15
	4.2 Émetteur.....	17
	4.3 Récepteur.....	21
	4.4 Mise en service du système.....	21
5	Composants et fonctions.....	22
	5.1 Émetteur.....	22
	5.2 Récepteur.....	27
6	Commande.....	32
	6.1 Configuration de l'émetteur.....	32
	6.2 Configuration du récepteur.....	35
7	Dépannage.....	39

8	Données techniques	42
8.1	Émetteur.....	42
8.2	Récepteur.....	43
8.3	Tableaux de fréquence.....	44
9	Protection de l'environnement	55

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à la transmission sans fil des signaux sonores vers des oreillettes. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

L'utilisation d'oreillettes pendant une période prolongée à fort volume risque de provoquer des traumatismes auditifs.

Réglez le volume de votre appareil audio sur une valeur moyenne et n'utilisez pas les oreillettes plus d'une heure par jour.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



REMARQUE !

Alimentation électrique externe

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE !

Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité

Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi.

Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



REMARQUE !

Risque de dommages dus aux piles qui fuient

Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil.

Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.

3 Performances et étendue de la livraison

Le système sans-fil UHF IEM 100 convient particulièrement, en tant que système intra-auriculaire, aux événements professionnels, sur les scènes de musique rock et de concerts, au théâtre et dans le domaine des comédies musicales.

the t.bone IEM 100 770 MHz (n° article 269815)

Votre système sans-fil UHF IEM 100 se compose de ces éléments :

- Émetteur stéréo 9,5 pouces IEM 100 ST
 - Très grande sensibilité avec un rapport signal/bruit très élevé
 - Entrée : 2 × prise jack combinée XLR en 6,35 mm
 - Sortie pour casque (prise jack en 6,35 mm) à volume réglable
 - Possibilité de fixation de deux émetteurs l'un à côté de l'autre dans un rack de 19 pouces
 - Alimentation électrique : 12 V $\overline{\text{DC}}$ (DC)
- Récepteur bodypack IEM 100 R
 - Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
 - Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 3

Il est possible de faire fonctionner dix chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 768,000 à 787,275 MHz, répartie en 10 groupes de fréquences. La gamme de fréquences est spécialement prévue pour une utilisation en Allemagne en tenant compte de LTE.

Accessoires fournis : bloc d'alimentation 12 V, matériel de fixation pour montage sur rack, raccord d'antennes et mallette en matière synthétique

the t.bone IEM 100,800 MHz (n° article 137618)

Votre système sans-fil UHF IEM 100 se compose de ces éléments :

- Émetteur stéréo 9,5 pouces IEM 100 ST
 - Très grande sensibilité avec un rapport signal/bruit très élevé
 - Entrée : 2 × prise jack combinée XLR en 6,35 mm
 - Sortie pour casque (prise jack en 6,35 mm) à volume réglable
 - Possibilité de fixation de deux émetteurs l'un à côté de l'autre dans un rack de 19 pouces
 - Alimentation électrique : 12 V $\overline{\text{DC}}$ (DC)
- Récepteur bodypack IEM 100 R
 - Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
 - Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 3

Il est possible de faire fonctionner dix chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 791,850 à 813,225 MHz, répartie en 10 groupes de fréquences.

Accessoires fournis : bloc d'alimentation 12 V, matériel de fixation pour montage sur rack, raccord d'antennes et mallette en matière synthétique

the t.bone IEM 100,863 MHz (n° article 137793)

Votre système sans-fil UHF IEM 100 se compose de ces éléments :

- Émetteur stéréo 9,5 pouces IEM 100 ST
 - Très grande sensibilité avec un rapport signal/bruit très élevé
 - Entrée : 2 × prise jack combinée XLR en 6,35 mm
 - Sortie pour casque (prise jack en 6,35 mm) à volume réglable
 - Possibilité de fixation de deux émetteurs l'un à côté de l'autre dans un rack de 19 pouces
 - Alimentation électrique : 12 V $\overline{\text{DC}}$ (DC)
- Récepteur bodypack IEM 100 R
 - Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
 - Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 3

Il est possible de faire fonctionner quatre chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 863,1 à 864,4 MHz.

Accessoires fournis : bloc d'alimentation 12 V, matériel de fixation pour montage sur rack, raccord d'antennes et mallette en matière synthétique

4 Installation et mise en service

4.1 Informations générales

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

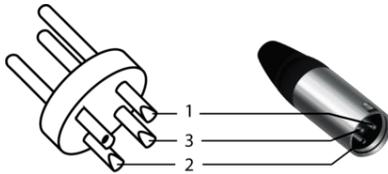
Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.

Remarques relatives à la transmission radio

- Cet appareil utilise des fréquences qui ne sont pas harmonisées au sein de l'Union européenne (UE) et son utilisation n'est donc autorisée que dans certains pays membres de l'Union européenne. Dans tous les pays européens, les fréquences pour la transmission des signaux sont strictement réglementées. Vérifiez avant sa mise en service si de telles fréquences sont autorisées dans le pays respectif et si l'exploitation doit être notifiée à l'autorité compétente.
Vous trouverez de plus amples informations sous <http://www.thomann.de>.
- Veillez en fonctionnement à ce que l'émetteur et le récepteur ne soient pas réglés sur le même canal.
- Ne réglez jamais plusieurs émetteurs sur le même canal.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets métalliques entre l'émetteur et le récepteur.
- Évitez les interférences produites par d'autres systèmes radio et InEar.

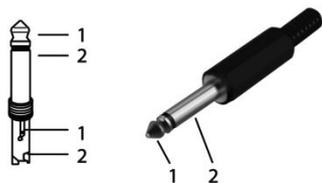
4.2 Émetteur

Connexions XLR pour entrée du signal sur l'émetteur



Les prises jack combinées XLR en 6,35 mm servent d'entrée de signaux sur l'émetteur. Le dessin et le tableau montrent le brochage XLR (circuit symétrique) et le brochage d'une prise jack adaptée.

1	Terre
2	Signal positif (+), point chaud
3	Signal négatif (-), point froid



1	Signal
2	Terre

Fiche jack pour sortie de casque

Le dessin et le tableau montrent le brochage de la fiche jack 6,35 mm (stéréo).



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

Montage en châssis

Cet appareil est conçu pour être monté dans un châssis (rack) 19 pouces, il occupe une unité de hauteur (UH).

Raccordement de l'alimentation électrique



REMARQUE !

Alimentation électrique externe

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

Connectez d'abord le bloc d'alimentation à l'émetteur, puis branchez le bloc d'alimentation dans la prise.

Mise en place de l'antenne

Mettez en place l'antenne fournie à l'arrière de l'émetteur. Elle pivote et bascule pour améliorer la qualité de la transmission et s'adapter aux conditions locales.

Si la place devait être insuffisante pour un montage direct de l'antenne sur l'appareil, par exemple, à cause de la place exiguë dans le rack, vous pouvez utiliser le câble coaxial fourni pour monter l'antenne en la séparant de l'appareil. Utilisez le coupleur BNC fourni à cet effet.

Raccordement et mise en service de la liaison audio

Connectez les entrées audio de l'émetteur à des sorties Line appropriée de votre pupitre de mixage ou de votre amplificateur. Faites glisser l'interrupteur de réglage du niveau (11) en position « -12 dB ». Placez le bouton de réglage de la sensibilité à l'entrée (2) sur une position moyenne dans un premier temps.

Pour obtenir une qualité du son optimale, un réglage de précision du bouton peut s'avérer nécessaire. Faites glisser l'interrupteur de réglage du niveau (11) en position « 0 dB » si le niveau à l'entrée est trop faible.

4.3 Récepteur

Mise en place des batteries dans le récepteur

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (18) en appuyant sur les fermetures latérales, rabattez le couvercle vers l'avant, puis mettez les piles en place. Veillez à la bonne position des pôles. Refermez le compartiment à pile et mettez l'émetteur en marche. La LED RF (22) s'allume brièvement.

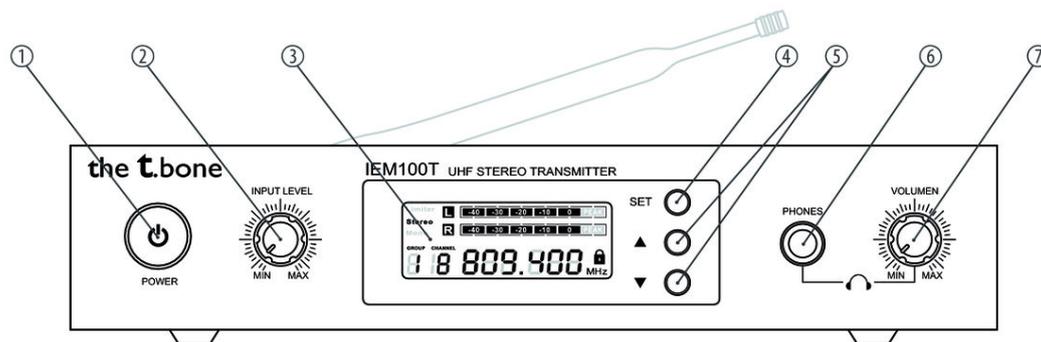
4.4 Mise en service du système

- Assurez-vous que le récepteur est en arrêt, l'interrupteur principal/régleur de son (14) doit être en position OFF.
- Fixez le récepteur à votre ceinture ou à la sangle de la guitare à l'aide du clip.
- Introduisez l'oreillette dans le conduit auditif avec précaution, observez les marquages « L » et « R » correspondant aux côtés gauche (L) et droit (R).
- Mettez l'émetteur et le récepteur en marche et testez la transmission. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur sont réglés sur le même groupe de fréquences et sur le même canal. Si nécessaire, adaptez le volume sur le récepteur, la sensibilité à l'entrée de l'émetteur et le niveau sur votre pupitre de mixage ou votre amplificateur.

5 Composants et fonctions

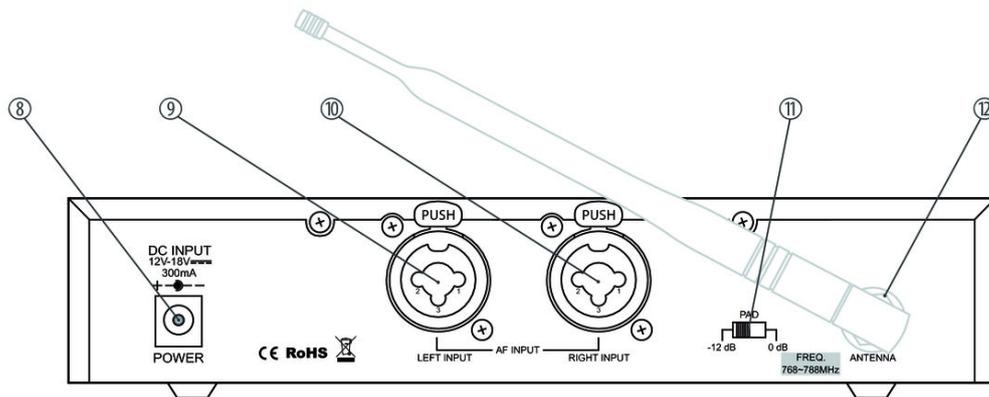
5.1 Émetteur

Face avant de l'émetteur



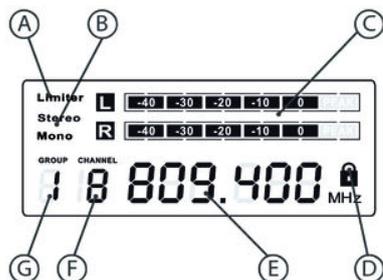
1	POWER Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension. Appuyez sur l'interrupteur pendant 1 seconde environ pour mettre l'appareil en marche.
2	INPUT LEVEL Variateur permettant de régler l'amplification à l'entrée.
3	Écran
4	SET Touche de saisie pour la commande des menus.
5	▲ / ▼ Touches pour augmenter ou diminuer la valeur affichée à l'écran.
6	PHONES Prise de raccordement d'un casque.
7	VOLUME Régleur du volume pour la prise de casque.

Arrière de l'émetteur



8	DC INPUT Prise de raccordement du bloc d'alimentation électrique fourni. Si vous utilisez un autre bloc d'alimentation, tenez compte de la tension correcte, de la polarité de la fiche et de la puissance consommée.
9, 10	LEFT INPUT / RIGHT INPUT Prises jack combinées XLR en 6,35 mm (canaux gauche et droit) pour la liaison directe avec un pupitre de mixage ou un appareil audio servant de source de signal.
11	PAD Commutateur de réglage du niveau. Mettez le commutateur en position « -12 dB » pour atténuer les signaux d'entrée de 12 dB. Aucune atténuation n'a lieu en position « 0 dB ». La gamme de fréquences dans laquelle l'appareil fonctionne est indiquée dessous. Cette information doit concorder avec celle à l'arrière du récepteur.
12	ANTENNA Prise BNC prévue pour l'antenne UHF fournie. Assurez-vous que la fréquence indiquée sur l'antenne corresponde à la gamme indiquée sur l'émetteur.

Écran de l'émetteur



A **Limiter**

Indique que le limiteur qui protège des pointes de volume (peaks) réagit.

B **Stereo/Mono**

Indique le mode de fonctionnement réglé (stéréo ou mono).

C Affichage du niveau des canaux droite et gauche.

D **🔒**

Indique que l'appareil est verrouillé pour éviter des modifications involontaires.

E Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal (↪ Chapitre 8.3 « Tableaux de fréquence » à la page 44).

F **CHANNEL**

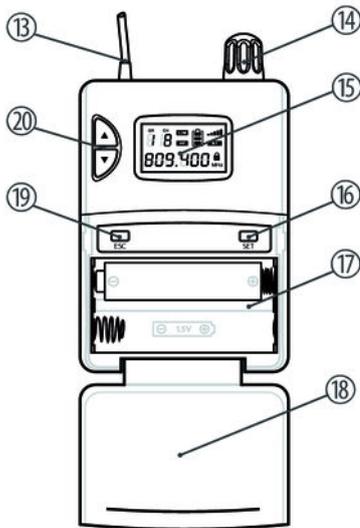
Informe sur le canal réglé.

G **GROUP**

Indique le groupe de fréquences réglé.

5.2 Récepteur

Face avant du récepteur



13 Antenne flexible.

14 **ON/OFF/MAX**

Interrupteur principal et bouton de réglage du volume. Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la résistance rencontrée pour mettre le récepteur en marche. Continuez de le tourner pour augmenter le volume.

Tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume. Continuez de le tourner au-delà de la résistance rencontrée pour éteindre le récepteur.

15 Écran

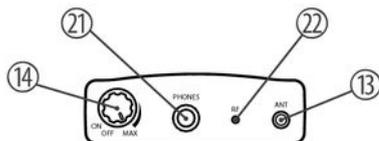
16 **SET**

Touche de saisie pour la commande des menus.

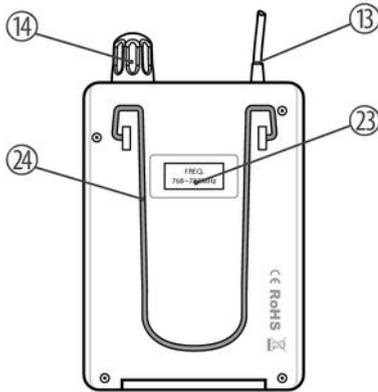
17 Compartiment pour deux piles mignon (AA, LR6), 1,5 V ou des accumulateurs correspondants.

- | | |
|----|--|
| 18 | Couvercle du compartiment à piles. |
| 19 | ESC
Fonction « Annuler/Quitter » du menu. |
| 20 | ▲ / ▼
Touches pour augmenter ou diminuer la valeur affichée à l'écran. Le réglage de la balance s'effectue en pressant la touche appropriée. |

Dessus du récepteur



- | | |
|----|--|
| 21 | PHONES
Prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour les oreillettes. |
| 22 | RF
Cette LED s'allume lorsque l'appareil reçoit un signal radio. |

Arrière du récepteur

23 Spécification de la gamme de fréquences sur laquelle l'appareil fonctionne. Cette information doit concorder avec celle à l'arrière de l'émetteur.

24 Clip de fixation de l'émetteur à la ceinture ou la sangle de guitare.

Écran du récepteur



H	GR	Indique le groupe de fréquences réglé.
I	CH	Informe sur le canal réglé.
J	LIM	Indique que le limiteur qui protège des pointes de volume (peaks) réagit.
K	HF	Indique que la fonction d'accentuation des hautes fréquences est activée.
L		Affichage de l'état des piles. Remplacez les piles dès que vous ne voyez plus qu'une seule barre affichée.
M		Indicateur de l'intensité du signal radio (d'une à cinq barres).
N	ST	Indique que la liaison radio transmet un signal stéréo.

O	 Indique que l'appareil est verrouillé pour éviter des modifications involontaires.
P	Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal (↶ Chapitre 8.3 « Tableaux de fréquence » à la page 44).

6 Commande

6.1 Configuration de l'émetteur

Sélection du groupe de fréquence et du canal



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *GROUPE* » (groupe de fréquences) clignote à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu.



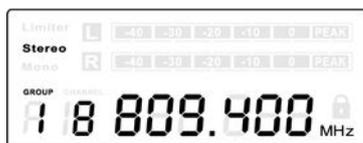
Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *CHANNEL* » (canal) clignote à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu.

Dans la zone inférieure droite de l'écran s'affiche la fréquence d'émission utilisée (en MHz), qui est associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal (↪ Chapitre 8.3 « Tableaux de fréquence » à la page 44).



Émetteur et récepteur doivent être réglés sur la même combinaison de groupe de fréquences et de canal. Si vous utilisez plusieurs systèmes sans fil provenant de cette même famille d'appareils, vous devez associer tous les systèmes au même groupe de fréquences pour obtenir un résultat optimal, tout en associant un canal différent à chaque système.

Sélection du mode de fonctionnement



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « Stereo » ou « Mono » clignote à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour commuter entre fonctionnement mono et stéréo. Lorsque le mode souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu.

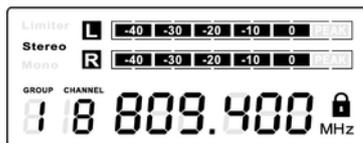
Verrouillage pour prévenir les modifications



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « ON » ou « OFF » et le symbole  clignotent à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner soit le mode avec verrouillage (affichage « ON ») soit le mode normal (affichage « OFF »). Lorsque l'appareil est verrouillé, la configuration du système peut être consultée, mais non modifiée. Le symbole  s'affiche à l'écran lorsque l'appareil est verrouillé.

Appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu.

Adaptation du niveau d'entrée



L'écran représente le niveau d'entrée des canaux gauche et droite par une jauge à barres. Réglez le bouton de réglage de la sensibilité à l'entrée (2) tel que la barre soit utilisée jusqu'à la valeur d'échelle « 0 ». Si le niveau d'entrée reste malgré cela trop faible, faites glisser l'interrupteur de réglage du niveau (1) en position « 0 dB ».

6.2 Configuration du récepteur



Les touches [SET] et [ESC] dont vous avez besoin pour configurer le récepteur se trouvent sous le couvercle du compartiment à piles.

Sélection du groupe de fréquence et du canal



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *GROUP* » (groupe de fréquences) clignote à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur *[ESC]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *CHANNEL* » (canal) clignote à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur *[ESC]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Dans la zone inférieure de l'écran s'affiche la fréquence d'émission utilisée (en MHz), qui est associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal (↪ *Chapitre 8.3 « Tableaux de fréquence » à la page 44*).



Émetteur et récepteur doivent être réglés sur la même combinaison de groupe de fréquences et de canal. Si vous utilisez plusieurs systèmes sans fil provenant de cette même famille d'appareils, vous devez associer tous les systèmes au même groupe de fréquences pour obtenir un résultat optimal, tout en associant un canal différent à chaque système.

Activation de la fonction d'accentuation des hautes fréquences



Appuyez sur **[SET]** à plusieurs reprises jusqu'à ce que « **ON** » ou « **OFF** » et le champ « **HF** » clignotent à l'écran. Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour activer ou désactiver l'accentuation des hautes fréquences (affichage « **ON** » ou « **OFF** »). Si la fonction est activée, les fréquences sont accentuées de 6 dB à partir de 10 kHz et le champ « **HF** » s'affiche à l'écran. Aucune accentuation n'a lieu si la fonction est désactivée.

Appuyez sur **[SET]** pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur **[ESC]** pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Verrouillage des configurations



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *ON* » ou « *OFF* » et le symbole  clignotent à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner soit le mode avec verrouillage (affichage « *ON* ») soit le mode normal (affichage « *OFF* »). Lorsque l'appareil est verrouillé, la configuration du système peut être consultée, mais non modifiée. Le symbole  s'affiche à l'écran lorsque l'appareil est verrouillé.

Appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur *[ESC]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

7 Dépannage

Nous mentionnons ci-après quelques problèmes susceptibles de se produire en fonctionnement. Vous trouverez sous ce point quelques propositions de dépannage simple :

Symptôme	Remède
Pas de son	1. Vérifiez l'alimentation en tension de l'émetteur et du récepteur.
	2. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur fonctionnent sur la même gamme de fréquences et que l'antenne d'émetteur est prévue pour cette gamme. La gamme de fréquences est indiquée sur les appareils.
	3. Émetteur et récepteur, sont-ils tous deux réglés sur le même groupe de fréquences et le même canal ?
	4. Testez la liaison entre l'émetteur et l'appareil audio raccordé (amplificateur, pupitre de mixage). L'appareil audio raccordé est-il mis en marche et le niveau de signal à la sortie de l'appareil audio est-il adapté à l'entrée de l'émetteur ?
	5. Faites un essai pour vérifier si la transmission du son fonctionne lorsque vous vous approchez de l'émetteur avec le récepteur.
	6. Vérifiez si des pièces métalliques à proximité de l'émetteur ou du récepteur empêchent la transmission.
La transmission est perturbée	1. Modifiez l'orientation des antennes.
	2. Si vous utilisez plus d'un système sans fil à la fois, contrôlez les groupes de fréquences et les canaux utilisés.

Symptôme	Remède
	3. Les téléviseurs, radios ou téléphones portables peuvent également causer des interférences.
Le son est déformé	Sur l'émetteur, modifiez le réglage du bouton INPUT LEVEL.

Si vous ne réussissez pas à éliminer le dérangement avec les mesures proposées, veuillez contacter notre centre de service. Vous trouverez les coordonnées de contact sur le site www.thomann.de.

8 Données techniques

8.1 Émetteur

Entrée	2 × prise jack combinée XLR/6,35 mm (symétrique)
Prise de casque	Prise jack en 6,35 mm (stéréo)
Type de modulation	Modulation de fréquence (FM)
Niveau émission	10 dBm
Impédance d'entrée	100 kΩ
Niveau d'entrée audio maximum	+12 dBV
Gamme de gain	40 dB
Réponse en fréquence NF	60 Hz...16 kHz (±3 dB)
Distorsion harmonique	< 1 % à 1 kHz
Plage dynamique	> 90 dB (pondéré en A)

Alimentation en énergie	12...18 V $\overline{\text{DC}}$, 300 mA, par le bloc d'alimentation électrique fourni
Dimensions (L \times P \times H, sans antenne)	212 mm \times 160 mm \times 44 mm
Poids	960 g

8.2 Récepteur

Type de modulation	Modulation de fréquence (FM)
Réjection de fréquence image	> 55 dB
Sensibilité	-94 dBm à 30 dB SINAD, typique
Niveau de sortie audio	100 mW
Alimentation en énergie	2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
Dimensions (L \times P \times H, sans antenne)	105 mm \times 23 mm \times 64 mm
Poids (sans piles)	100 g

8.3 Tableaux de fréquence

the t.bone IEM 100 770 MHz (n° article 269815)

Groupe de fréquences 1

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,000 MHz	768,625 MHz	768,975 MHz	769,350 MHz	770,175 MHz	771,125 MHz	772,725 MHz	773,375 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
774,525 MHz	775,075 MHz	777,050 MHz	778,675 MHz	780,100 MHz	783,325 MHz	784,175 MHz	787,950 MHz

Groupe de fréquences 2

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,125 MHz	769,875 MHz	770,300 MHz	771,250 MHz	772,250 MHz	773,500 MHz	774,650 MHz	775,200 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,175 MHz	778,800 MHz	780,225 MHz	781,400 MHz	783,450 MHz	785,475 MHz	786,375 MHz	787,700 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (n° article 269815)**Groupe de fréquences 3**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,425 MHz	769,775 MHz	770,600 MHz	771,050 MHz	772,075 MHz	773,150 MHz	774,950 MHz	775,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
776,250 MHz	777,475 MHz	779,100 MHz	780,525 MHz	781,700 MHz	783,750 MHz	785,775 MHz	786,675 MHz

Groupe de fréquences 4

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,850 MHz	769,825 MHz	770,600 MHz	771,975 MHz	772,500 MHz	772,975 MHz	773,575 MHz	774,225 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
775,375 MHz	776,675 MHz	777,900 MHz	779,525 MHz	781,200 MHz	783,900 MHz	784,475 MHz	786,900 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (n° article 269815)

Groupe de fréquences 5

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,125 MHz	769,750 MHz	770,475 MHz	771,300 MHz	772,250 MHz	773,850 MHz	774,500 MHz	775,650 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
776,200 MHz	776,950 MHz	778,175 MHz	779,800 MHz	781,475 MHz	783,325 MHz	784,175 MHz	787,175 MHz

Groupe de fréquences 6

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,450 MHz	770,075 MHz	770,800 MHz	771,625 MHz	772,075 MHz	773,575 MHz	774,825 MHz	775,975 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
776,525 MHz	777,275 MHz	778,500 MHz	780,125 MHz	781,550 MHz	782,725 MHz	784,775 MHz	785,625 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (n° article 269815)**Groupe de fréquences 7**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,625 MHz	770,975 MHz	771,375 MHz	772,250 MHz	773,275 MHz	774,350 MHz	775,000 MHz	776,150 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,450 MHz	778,675 MHz	780,300 MHz	781,725 MHz	782,900 MHz	784,950 MHz	785,800 MHz	787,875 MHz

Groupe de fréquences 8

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,825 MHz	770,800 MHz	771,175 MHz	772,000 MHz	773,950 MHz	774,550 MHz	775,200 MHz	776,900 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,650 MHz	778,875 MHz	780,500 MHz	781,925 MHz	783,100 MHz	785,375 MHz	786,900 MHz	787,600 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (n° article 269815)

Groupe de fréquences 9

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
770,350 MHz	771,325 MHz	772,100 MHz	773,475 MHz	774,475 MHz	775,725 MHz	776,875 MHz	777,425 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
778,175 MHz	779,400 MHz	781,025 MHz	782,700 MHz	784,750 MHz	785,600 MHz	786,775 MHz	787,675 MHz

Groupe de fréquences 10

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
770,725 MHz	771,700 MHz	772,475 MHz	773,850 MHz	774,850 MHz	775,450 MHz	776,100 MHz	777,250 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,800 MHz	778,550 MHz	779,775 MHz	781,850 MHz	783,025 MHz	784,425 MHz	786,350 MHz	787,275 MHz

the t.bone IEM 100,800 MHz (n° article 137618)**Groupe de fréquences 1**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,850 MHz	791,475 MHz	792,525 MHz	793,150 MHz	795,550 MHz	797,050 MHz	798,850 MHz	800,650 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
802,575 MHz	803,725 MHz	805,750 MHz	806,850 MHz	808,650 MHz	811,725 MHz	813,150 MHz	813,800 MHz

Groupe de fréquences 2

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
791,400 MHz	792,600 MHz	793,925 MHz	794,200 MHz	795,725 MHz	797,750 MHz	799,400 MHz	801,475 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,100 MHz	804,775 MHz	805,800 MHz	807,400 MHz	809,200 MHz	810,200 MHz	812,775 MHz	813,750 MHz

the t.bone IEM 100,800 MHz (n° article 137618)

Groupe de fréquences 3

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,875 MHz	791,450 MHz	792,550 MHz	793,175 MHz	795,575 MHz	797,075 MHz	798,875 MHz	801,100 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
802,550 MHz	803,700 MHz	805,775 MHz	806,875 MHz	808,625 MHz	811,700 MHz	813,175 MHz	813,775 MHz

Groupe de fréquences 4

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
792,625 MHz	793,100 MHz	793,450 MHz	793,950 MHz	795,025 MHz	797,300 MHz	799,425 MHz	800,625 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
804,800 MHz	805,250 MHz	807,475 MHz	808,550 MHz	809,975 MHz	810,325 MHz	811,600 MHz	813,300 MHz

the t.bone IEM 100,800 MHz (n° article 137618)**Groupe de fréquences 5**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,900 MHz	791,425 MHz	792,575 MHz	793,200 MHz	795,600 MHz	797,100 MHz	798,900 MHz	801,125 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,025 MHz	803,675 MHz	805,300 MHz	806,900 MHz	808,600 MHz	810,050 MHz	811,675 MHz	813,125 MHz

Groupe de fréquences 6

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
792,650 MHz	793,475 MHz	793,975 MHz	794,525 MHz	795,050 MHz	797,775 MHz	799,450 MHz	800,600 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
804,825 MHz	805,225 MHz	807,450 MHz	808,525 MHz	809,950 MHz	810,525 MHz	811,575 MHz	813,275 MHz

the t.bone IEM 100,800 MHz (n° article 137618)

Groupe de fréquences 7

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,925 MHz	793,225 MHz	794,100 MHz	795,625 MHz	797,125 MHz	798,925 MHz	801,150 MHz	802,175 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,050 MHz	803,650 MHz	805,275 MHz	806,925 MHz	808,575 MHz	810,025 MHz	811,650 MHz	813,100 MHz

Groupe de fréquences 8

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
794,000 MHz	794,300 MHz	794,575 MHz	795,100 MHz	796,775 MHz	797,800 MHz	800,525 MHz	802,000 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,600 MHz	805,200 MHz	807,425 MHz	809,125 MHz	809,950 MHz	811,550 MHz	812,800 MHz	813,250 MHz

the t.bone IEM 100,800 MHz (n° article 137618)**Groupe de fréquences 9**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,950 MHz	793,425 MHz	794,125 MHz	795,650 MHz	797,150 MHz	798,950 MHz	801,175 MHz	802,200 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,050 MHz	803,625 MHz	805,250 MHz	806,950 MHz	809,100 MHz	810,000 MHz	811,625 MHz	813,200 MHz

Groupe de fréquences 10

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
794,050 MHz	794,325 MHz	795,075 MHz	796,800 MHz	797,275 MHz	800,575 MHz	801,200 MHz	802,050 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,575 MHz	805,175 MHz	806,950 MHz	809,150 MHz	809,475 MHz	811,100 MHz	812,850 MHz	813,225 MHz

the t.bone IEM 100,863 MHz (n° article 137793)

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
863,100 MHz	863,900 MHz	864,500 MHz	864,900 MHz	863,200 MHz	863,300 MHz	863,400 MHz	863,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
863,600 MHz	863,700 MHz	863,800 MHz	864,000 MHz	864,100 MHz	864,200 MHz	864,300 MHz	864,400 MHz

9 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de